

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 111

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 15. Mai 1970
Berne, vendredi 15 mai 1970

1117

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 111

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Inserentiarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.), die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 111 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Montreal-Immobilien, Serien I-V,
SI Rosemont SA, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Eröffnung eines Zollamtes in Martigny/VS. – Ouverture d'un bureau de douane à Martigny/VS. – Apertura d'un ufficio doganale a Martigny/VS.
Auslands-Postüberweisungsdiens. – Service international des virements postaux.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn,
Basel-Stadt, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau,
Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

4. Mai 1970.
Caifina Holding AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stadthausquai 5, Zürich 1 (bei Dr. Peter Alther). Statutendatum: 23. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, die auf dem Gebiete der Kaffee-Produktion tätig sind; kann auch andere Anlagen tätigen und sämtliche Geschäfte durchführen, die damit zusammenhängen, einschliesslich des allfälligen Erwerbes von Grundbesitz. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1970. Raumgestaltung, Architekturarbeiten; Bauten.
Atelier Greter AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Witikonstrasse 289, Zürich 7. Statutendatum: 9. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Für den Fall des Todes der Gründer bestehen hinsichtlich ihrer Aktien besondere Vorteile gemäss näheren Bestimmungen der Statuten. Zweck: Ausführung von Raumgestaltungs- und Architekturarbeiten sowie Herstellung von und Handel mit Inneneinrichtungen. Gesellschaft kann ferner Bauaufträge als Generalunternehmung für eigene und fremde Rechnung übernehmen, Finanzierungen vornehmen sowie Grundestum kaufen, verkaufen und verwalten; sie kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Greter, von Greppen LU, in Zug.

4. Mai 1970. Vermögenswerte; Treuhand.
Admita Nominee AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Kappelerstrasse 14, Zürich 1 (c/o Dr. Max Kinche). Statutendatum: 27. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten für eigene Rechnung, vor allem aber auf fremde Rechnung in eigenem Namen; sowie ferner Durchführung von sonstigen Treuhandgeschäften aller Art; kann alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung ihres Zweckes zu fördern oder zu erleichtern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. Einziges Mitglied des VR: Peter J. Seholzer, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1970.
Overland Trading Agency Ltd., in Zürich (Overland Handelsagentur AG, Zürich), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Reberstrasse 53, Zürich 10. Statutendatum: 23. und 27. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Statuten räumen den Gründern Vorrecht im Falle der Ausgabe neuer Aktien ein. Zweck: Handel im In- und Ausland, insbesondere Agentenhandel, mit Nahrungs- und Genussmitteln, lebensmittelchemischen und chemisch-pharmazeutischen Produkten, eingeschlossen deren Export und Import, sowie Übernahme von Vertretungen; kann sich an in- und ausländischen Handels- und Fabrikationsunternehmen beteiligen; kann zur Erreichung ihres Geschäftszweckes Immobilien erwerben, erstellen oder mieten. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Lentz, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. Mai 1970. Metallverarbeitungsgeräte; Werkzeuge, Schleifmittel usw.
Cincinnati-Heald (Switzerland) AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1967, S. 3833). Statuten am 10. 4. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: Cincinnati Milacron AG. Gesellschaft bezweckt, alle Arten von Metallverarbeitungsgeräten; Anzeigeräte; Werkzeuge; Schleifmittel; Schleifmittelprodukte; Schneidflüssigkeiten;

Chemikalien; elektronische und andere Produkte, hergestellt durch die «Cincinnati Milacron Inc.» und die ihr angeschlossenen Gesellschaften, zu kaufen und in der Schweiz zu vertreiben, zu verkaufen; zu installieren und zu warten sowie technische, finanzielle und administrative Beratungsdienste für die schweizerische Kundschaft zu leisten. Sie kann auch Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen sowie alle mit den vorgenannten Zwecken unmittelbar oder mittelbar zusammenhängenden Geschäfte tätigen.

4. Mai 1970.
Turnus Film AG, in Volketswil (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2885). Statuten am 21. 4. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 260 neuen Namenaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 270 000 auf Fr. 400 000 erhöht; es zerfällt in 800 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

4. Mai 1970. Pharmazeutische, chemische, kosm. Produkte.
Globopharm A.-G., in Küsnacht (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1964, S. 3607). Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer, chemischer und kosmetischer Produkte usw. Statuten am 9. 4. 1970 geändert. Von den bisherigen 330 Aktien zu Fr. 500 sind 130 in 650 Aktien zu Fr. 100 zerlegt und 200 in 100 Aktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Das Grundkapital von Fr. 165 000 zerfällt somit in 650 Namenaktien zu Fr. 100 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Karl Casper infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Anton Zinnenlauf, Delegierter des VR, nun auch Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Eduard Imhoff, nun in Gordevio TI, welcher weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Martin Zinnenlauf, von Basel, in Küsnacht, dieser ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hanna Zimmermann, von Aetigkofen SO und Zürich, in Zürich.

4. Mai 1970.
Christliche Vereinsbuchhandlung, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1968, S. 191). Statuten am 16. 3. 1970 geändert. Neue Firma: CVB Buch und Druck. Neue Umschreibung des Zwecks: Förderung und Pflege des sittlichen und religiösen Lebens, insbesondere durch Herstellung und Vertrieb christlicher Literatur im Sinne der evangelisch-methodistischen Kirche; zu diesem Zweck führt die Genossenschaft einen Druckerei- und Verlagsbetrieb sowie Buchhandlungen.

4. Mai 1970. Kunststoffprodukte.
Bellplast Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1968, S. 1361). Herstellung und Vertrieb von Kunststoffprodukten usw. Statuten am 21. 4. 1970 geändert. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die das ganze Grundkapital ausmachten, sind in 200 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt worden.

4. Mai 1970. Beteiligungen.
Coronel A.G., bisher in Chur (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1267). Statuten, ursprünglich vom 3. 2. 1954, letztmals geändert am 25. 6. 1959, am 4. 3. 1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Bärenstrasse 29, Zürich 1 (c/o Allgemeine Finanzgesellschaft). Neue Schreibweise der Firma: Coronel AG. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert; 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an andern Unternehmen im In- und Ausland sowie sonstige Anlage von Kapitalien. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Giacomo Steirner aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Mitglieder des VR: Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, nun in Küsnacht, Präsident, und Dr. Walter Boveri, von Baden, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien haben Max Ringer, von Wädenswil, in Thalwil; Dr. Alex Vannod, von Orny VD, in Kilchberg ZH; Walter Stocker, von und in Wädenswil, und Alexander Caspar, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

4. Mai 1970. Elektrische Installationen.
E. Bilag, in Hombrechlikon, Kramen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Bilag, von Utendorf BE, in Hombrechlikon. Ausführung von elektrischen Installationen.

4. Mai 1970. Malerarbeiten.
Walter Fehrenbach, in Zürich (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1958, S. 253). Malergeschäft. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «E. Fehrenbach», in Zürich, erloschen.

4. Mai 1970. Malerarbeiten.
E. Fehrenbach, in Zürich, Sempacherstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Elsa Fehrenbach, von Zürich, in Zürich 7. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Fehrenbach», in Zürich, übernommen. Malergeschäft.

4. Mai 1970.
OBAG Okay-Bier AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1963, S. 3066). Vertrieb des alkoholfreien Biers nach System Dr. Mann für die ganze Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 2. 12. 1969.)

4. Mai 1970. Geschirr.
Zanger & Cie., in Eimbrach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1952, S. 2314). Geschirrfabrik usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Gottlieb Zanger und die Kommanditistin Martha Zanger sind infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. Mai 1970. Samen; Blumenzwiebeln.
J. Bächler, in Zürich (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1959, S. 814). Samen- und Blumenzwiebelhandlung. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Mai 1970. Reinigungen.
Arega AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rudenzweg 26, Zürich 9. Statutendatum: 10. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiete der Reinigung, wie Grossraum-, Gebäude-, Fenster- und Fassadenreinigung, Reinigung von Textilien, ferner Vermietung von Gerüsten und Leitern sowie weitere Dienstleistungen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: können brieflich erfolgen, wenn alle Aktionäre bekannt sind. Mitglieder des VR: Evert Philipson, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, Präsident; Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen, in Meilen, und Carl Montalta, von Ilanz, in Zürich, letzterer zugleich Direktor, alle mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1970.
Rhein-Bau AG, in Eglisau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Mettlenstrasse 287 (Büro Jakob Schenkel). Statutendatum: 17. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: in erster Linie Erstellung von Bauten sowie ferner Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und von Bauland und Vermietung; Verpachtung und Verwaltung von Bauten; ferner auch Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Karl Strässler, von und in Eglisau, Präsident; Hermann Gehring, von Rüdingen, in Eglisau, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Fritz Strässler, von und in Eglisau; Werner Zimmermann; von Fischbach, in Eglisau; Jakob Schenkel sen., von und in Eglisau, und Jakob Schenkel jun., von und in Eglisau.

5. Mai 1970.
Hayek Food Engineering AG (Hayek Food Engineering SA) (Hayek Food Engineering Inc.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dreikönigstrasse 21, Zürich 2. Statutendatum: 27. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beratung in technischer und kommerzieller Beziehung von Industrieunternehmen, insbesondere aus dem Nahrungsmittelbereich; kann Grundestum erwerben, verwalten und veräussern, und sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Nicholas G. Hayek, von und in Meisterschwanden, Präsident und Delegierter, und Sam Hayek, von Villars-Lussy, in Meilen, Delegierter, letzterer zugleich auch Direktor, beide mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1970.
Elektra Zürich AG für elektrotechnische Anlagen, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bachtobelstrasse 10, Zürich 3. Statutendatum: 9. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 160 000, voll liberriert, 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt die in der Bilanz per 31. 12. 1969 aufgeführten Aktiven (Fr. 160 000) der Kollektivgesellschaft «Sprecher & Co. Ingenieure, Elektro, Sanitär, Heizung», in Zürich, zum Preise von Fr. 160 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Passiven und andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Sprecher & Co. Ingenieure, Elektro, Sanitär, Heizung» nicht, doch gelten die seit dem 31. 12. 1969 von der vorerwähnten Kollektivgesellschaft abgeschlossenen, die von der neuen Aktiengesellschaft übernommenen Aktiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung dieser Aktiengesellschaft erfolgt. Zweck: in erster Linie Projektieren und Ausführen aller Art elektrischer Installationen sowie Handel mit elektrischen Apparaten und Erzeugnissen; kann ferner Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, sowie auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Thomas Sprecher, von und in Zürich, Präsident; Gebhard Balhuber, von und in Zürich, Vizepräsident; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Esther Sprecher-Aus der Au, von und in Zürich; diese ohne Zeichnungsbefugnis.

5. Mai 1970. Elektrische Installationen.
Labhart & Merkofer AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Haldenstrasse 65, Zürich 3. Statutendatum: 17. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Projektierung und Installation von Telefon- und Schwachstromanlagen; kann sich an allen damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäften beteiligen und Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 2 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Ernst Labhart, von Steckborn, in Zürich, Präsident, und Heinrich Merkofer, von Kaisten, in Geroldswil, beide mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift Verena Labhart geb. Keller, von Steckborn, in Zürich.

5. Mai 1970.
H. Brunner, Leichtmetallschilder, in Weiningen (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 594). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 an die «H. Brunner A.G. Weiningen», in Weiningen, erloschen.

5. Mai 1970. Leichtmetallschilder.
H. Brunner A.G. Weiningen, in Weiningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Fahrweidstrasse 11. Statutendatum: 11. 2. und 15. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «H. Brunner, Leichtmetallschilder» in Weiningen geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 219 073.75) und Passiven (Fr. 79 073.75) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 zum Preise von Fr. 140 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Fr. 60 000 sind durch Verrechnung liberriert worden. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Leichtmetallschildern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Brunner, von Wald ZH, in Weiningen ZH, mit Einzelunterschrift; er ist zugleich Direktor. Kollektivprokura zu zweien haben: Hedwig Brunner, von Wald ZH, in Weiningen ZH, und Thomas Breitenstein, von Aarau, in Obereingstrungen.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Eröffnung eines Zollamtes in Martigny/VS

Am 19. Mai 1970 wird in Martigny ein Zollamt eröffnet und das derzeitige Zollamt Grand-St-Bernard-Tunnel diesem angegliedert. Die Einfuhrabfertigung von Handelswaren erfolgt nun grundsätzlich in Martigny. Die Zollbehandlung bei der Ausfuhr hingegen kann weiterhin beim Tunnel-Nordportal vorgenommen werden. Vorläufig bleiben die Abfertigungen des neuen Zollamtes auf den Strassenverkehr beschränkt. Bahnsendungen können somit nicht nach Martigny transitieren werden.
Eidgenössische Oberzolldirektion

Ouverture d'un bureau de douane à Martigny/VS

Le 19 mai 1970, un bureau de douane sera ouvert à Martigny VS; le bureau de douane actuel de Grand-St-Bernard Tunnel lui sera subordonné. A l'importation, les marchandises de commerce seront, désormais, dédouanées en principe à Martigny. En revanche, le traitement en douane à l'exportation peut encore avoir lieu au portail nord du tunnel. Pour le moment, les dédouanements auprès du nouveau bureau de douane se limiteront au trafic routier. C'est pourquoi les envois ferroviaires ne peuvent pas être expédiés en transit sur Martigny.
La Direction générale des douanes

Apertura d'un ufficio doganale a Martigny/VS

Il 19 maggio 1970 sarà aperto a Martigny un ufficio doganale, al quale sarà subordinato l'attuale ufficio doganale del Gran San Bern-

nardo-Tunnel. Per principio, le merci commerciabili saranno sdoganate all'importazione a Martigny. Per contro, lo sdoganamento all'esportazione può ulteriormente essere effettuato presso il portale nord della galleria. Per il momento gli sdoganamenti del nuovo ufficio doganale si limiteranno al traffico stradale. Gli invii ferroviari non possono quindi essere spediti in transito a Martigny.
La Direzione generale delle dogane
111. 15. 5. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 15. Mai 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 15 mai 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.40
Belgien/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.72
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	=	Fr. 57.75
Dänemark/Danemark	100 DM	=	Fr. 119.25
Deutschland/Allemagne	100 FF	=	Fr. 78.50
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.42
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. -68 ⁸⁵
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.20
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.55
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.71
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.20

DOCUMENTATION AELE

Nouvelle édition française

Une nouvelle édition complète de cette documentation en langue française vient de paraître. Elle contient tous les textes de base, tels que la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et les ordonnances et décisions suisses. La nouvelle collection est dotée d'une pagination continue, au contraire de l'ancienne.

L'édition nouvelle (382 pages, format A 5) coûte Fr. 12.50 (francs compris). Elle remplace la documentation ayant paru depuis 1961 (avec les 12 compléments) qui ne sera plus continuée de ce fait. Les feuilles de format A 5 sont préparées de façon à pouvoir être intégrées dans un petit classeur commercial, au choix.

La documentation peut être commandée en versant préalablement la somme de Fr. 12.50 à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en précisant simplement votre commande au verso du coupon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Département fédéral de l'économie publ., Berne.

Sparen Sie
Zeit, Arbeit und
Raum mit der
LISTA-
Ordnung



LISTA-Werkbankkombinationen und Schubladenblöcke
Ordnung am Arbeitsplatz ist eine Voraussetzung, die für ein schnelles, sauberes Arbeiten erfüllt sein muss. Dies bedingt Einrichtungen für eine sachgemässe Lagerung der zugeteilten Werkzeuge. LISTA-Schubladenblöcke, unter der Werkbank montiert, freistehend aufgestellt oder als feintbare Montagewagen kombiniert, bringen die gesuchte Lösung.

In diesem Programm bietet Ihnen LISTA auch Werkbänke in moderner, zweckmässiger Ausführung. Verlangen Sie ausführliche Prospekte und Preislisten.

LISTA

Lienhard AG, Büro- und
Betriebsrichtungen
8585 Erlen, Tel. 072 3 75 75
Telex 77246

Wir sind ein international bekanntes Finanzinstitut und möchten unsere Hypothekarabteilung ausbauen.

Ein jüngerer
Notariatsangestellter

mit guten Kenntnissen im Liegenschaftshandel und einiger Praxis in der Bewertung von Liegenschaften findet bei uns eine interessante Aufgabe mit realen Aufstiegsmöglichkeiten.

Wenn Sie am Kontakt mit Kunden Freude haben, bitten wir Sie um Ihre Kurzofferte unter Chiffre 44-50946 an Publicitas AG, 8021 Zürich.



Wir sind eine Detailhandelsorganisation der Textilbranche und suchen bestqualifizierten

Einkaufs-Chef

Unser neuer Mitarbeiter ist ca. 40 Jahre alt, also eine gereifte Persönlichkeit, und bringt Erfahrung mit. Er weiss, dass es im Detailhandel auf die perfekte Dienstleistung, qualitatives Denken, echtes Markenbewusstsein ankommt. Begriffe wie Problemtreue, Teamgeist usw. existieren für ihn nicht nur in der Theorie. Er führt sein Team überlegen und kann es begeistern; er überblickt sein Tätigkeitsgebiet und schafft sich durch gutes Delegieren Zeit, sein Denken der Zukunft zu widmen.

Ueber das, was wir unsererseits zu bieten haben, unterhalten wir uns gerne mit ihm anlässlich eines persönlichen Gesprächs.

BELDONA AG BADEN
Badstrasse 15, Telefon (056) 2 45 53

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasserin:

Louise Baumgartner-Lerbscher

geb. 1889, Hausfrau, von Grenchen und Trub, in Grenchen, Waldeggsstrasse 14.
Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 16. Juni 1970 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Die Eingaben sind Wert 17. April 1970 zu berechnen, und an die Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten.

Grenchen, 11. Mai 1970

Amtschreiberei Lebern,
Filiale Grenchen-Bettlach:
Hans Brügger, Notar

Gute Kapitalanlage

Nur 6 Autominuten vom Hauptbahnhof Burgdorf entfernt haben wir im Auftrage zu verkaufen ein

Mehrfamilienhaus

mit grosszügig ausgebauten 2 1/2-, 3 1/2- und 4 1/2-Zimmer-Wohnungen, Garagen. Baujahr 1966/77. Günstige Mietzins, voll vermietet. Bruttorendite: 6,3%. Erforderliches Eigenkapital zirka Fr. 450 000.—. Offerten unter Chiffre 7941 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Zu verkaufen

2 Parzellen
Industrieland

von 60 000 bzw. 28 000 m² an bester Lage im Kanton Aargau, Nähe Autobahnanschluss. Anschluss an Industriegeleise möglich. Wünsche für Erschliessung und Strassenführung können noch berücksichtigt werden.

Offerten sind zu richten unter Chiffre P 130837 an Publicitas AG, 5001 Aarau.

LIMMATHOF
BADEN
eig. Thermalschwimmbad
☎ 056 2 60 64 Prospekte E. Müller



Buchhalter-Prokurist

für Fabrikationsunternehmen (ca. 80 Mitarbeiter) der Elektrobranche, mit Exportabteilung, gesucht. Büro ganz nahe Zch.-HB. Eintritt möglichst anfangs Juli oder nach Vereinbarung. Unterlagen erbeten an die Geschäftsleitung der

TRAFAG AG, Gessnerallee 40, 8023 Zürich.

Letztwillige Verfügung

Eröffnung

Baumgartner Johann

Sohn des Fritz und der Elise geb. Kämpfer, ledig, von Langnau i. E., gewesener Landarbeiter, in Urtenen, geb. 21. Mai 1897, gestorben 24. April 1970, hat über seinen Nachlass testamentarisch verfügt.
Die letztwillige Verfügung mit Aufhebung der gesetzlichen Erbfolge wurde am 4. Mai 1970 vom Gemeinderat Utzenstorf eröffnet.
Die gesetzlichen Erben sind nicht bekannt. Für diese Erben gilt die gegenwärtige Publikation im Sinne von Art. 558 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches als Eröffnung.
Gesetzliche Erben können die Letztwillige Verfügung während der Auflagefrist in der Gemeindschreiberei Utzenstorf einsehen, hievon Abschriften verlangen und gleichenorts allenfalls Einsprachen erheben.
Die Einsprachefrist dauert bis den 11. Juni 1970.
Nach unbenutztem Ablauf derselben wird den eingesetzten Erben vorbehaltlich der Ungültigkeits- und der Erbschaftsklage die Bescheinigung nach Art. 559 ZGB ausgestellt.

Utzenstorf, 6. Mai 1970

Der Gemeinderat

Luftseilbahn Raron-Unterbäch AG

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 9. Mai 1970 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1969 eine Dividende von brutto 4 % auszuzahlen.
Die Zahlung erfolgt ab 19. Mai 1970 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 5, abzüglich 30 % Verrechnungssteuer mit

Fr. 14.— netto

durch folgende Banken:
Walliser Kantonalbank
Darlehenskasse Unterbäch VS

Unterbäch, den 12. Mai 1970

SA de la Maison Rue Chaponnière 7 à Genève

Le dividende de Fr. 82.50 par action est payable dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30 %, à la caisse de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, contre remise du coupon N° 21.

Le conseil d'administration

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

BANK VOM LINTHGEBIET

Uznach
Rapperswil Schmerikon Sieben Lachen Weesen Niederurnen

Kapitalerhöhung 1970

Bezugsangebot

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 12. März 1970 hat beschlossen, das Grundkapital von 8 auf 10 Millionen Franken zu erhöhen durch Ausgabe von

4000 neuen Inhaberaktien
von Fr. 500.— Nennwert
Nrn. 16 001 bis 20 000
mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1970.

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

19. Mai bis 2. Juni 1970

wie folgt zum Bezuge angeboten:

1. Vier alte Aktien berechnen zur Zeichnung einer neuen Aktie von Fr. 500.— Nennwert.
2. Der Bezugspreis beträgt Fr. 850.— netto pro Aktie. Der eidgenössische Titelstempel wird von der Bank übernommen.
3. Das Bezugsrecht wird durch Einlieferung des Coupons Nr. 20 der alten Aktie unter Veredlung des hiezu bestimmten Zeichnungsscheines beim Hauptsitz der Bank oder bei einer der Niederlassungen ausgeübt.
4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens am 30. Juni 1970 zu erfolgen.
5. Bis zum 2. Juni 1970 nicht geltend gemachte Bezugsrechte verfallen endgültig.

Die Bank ist gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu bestmöglichen Bedingungen zu vermitteln.

Die Aktionäre werden ersucht, gleichzeitig mit den Bezugsrechtscoupons Nr. 20 die alten Aktienmängel samt Talons zwecks Umtausch in neue, auf unsern jetzigen Firmanamen lautende Titel einzureichen.

Uznach, den 11. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Mon Moulin SA, Charrat

Convocation

Les actionnaires de Mon Moulin SA, de siège social à Charrat, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 3 juin 1970, à 11 h., dans les établissements de la société à Charrat.

— Ordre du jour statuaire.

— Nominations statutaires.

Les actionnaires peuvent exercer leur droit de vote personnellement ou par procuration écrite qui devra être présentée à l'ouverture de l'assemblée.

Les détenteurs d'actions au porteur devront les produire ou présenter un certificat de dépôt.

Les propositions à faire à l'assemblée générale devront parvenir par écrit au conseil d'administration quatre jours avant l'assemblée.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires chez Me Edouard Morand à Martigny, dès le 15 mai 1970.

Martigny, le 12 avril 1970

Le conseil d'administration

SEG-ROMANDE, Vevey

Avenue de Gilamont 32
Société Coopérative Romande pour la Vente des Oeufs et de la Volaille

Les sociétaires sont convoqués en

assemblée générale

le lundi 25 mai 1970, à 14 h. 30, à la Salle Communale, à St-Cierges/Vaud.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 5 mai 1969.
- 2° Rapport administratif sur l'exercice 1969.
- 3° Comptes de l'exercice 1969.
- 4° Rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Discussion et approbation de ces rapports.
- 6° Opérations statutaires: Election du président et du comité directeur.
- 7° Propositions individuelles et divers.

Vevey, le 8 mai 1970

SEG - ROMANDE, Vevey
Le président: Le secrétaire:
A. Brochon W. Barbezat

PS. L'assemblée est formée des sociétaires porteurs de parts sociales (Art. 14 des statuts).
Les propositions motivées émanant des sociétaires seront portées par écrit à la connaissance du président 5 jours au moins avant l'assemblée générale (Art. 15 des statuts).

SA Efrem Beretta Birreria Nazionale

Locarno-Muralto

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati alla

assemblea generale ordinaria

per sabato 30 maggio 1970, alle ore 11.00, presso la sede sociale per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione de bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio 1969.
- 2° Relazione del revisore.
- 3° Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite 1969 e scarico all'amministrazione.
- 4° Nomine statutarie:
 - Consiglio di amministrazione.
 - Revisore e supplente revisore.

Il consiglio d'amministrazione

+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen

DIVIDENDENZAHLUNG

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung beträgt die Dividende pro 1969 brutto Fr. 50.— für die Inhaberaktie bzw. Fr. 10.— für die Namenaktie. Die Auszahlung erfolgt ab 14. Mai 1970 gegen Auslieferung des Aktiencoupons Nr. 21:

für die	Inhaber-Aktie	Namen-Aktie
brutto mit	Fr. 50.—	Fr. 10.—
abzüglich		
30 % Verrechnungssteuer	Fr. 15.—	Fr. 3.—
netto mit	Fr. 35.—	Fr. 7.—

bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

der Schweizerischen Kreditanstalt,
des Schweizerischen Bankvereins,
der Schweizerischen Bankgesellschaft
sowie
bei den Herren A. Sarasin & Cie, Basel
und in unserem Verwaltungsgebäude.

Schaffhausen, 13. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Silberwarenfabrik Jezler & Cie Aktiengesellschaft Schaffhausen

Wir beehren uns, die Aktionäre unserer Gesellschaft zur

ordentlichen Generalversammlung

einzuladen, welche am Mittwoch, den 27. Mai 1970, um 11.00 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude, Herrenacker 7, Schaffhausen, abgehalten wird.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1969. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 15. bis 26. Mai 1970 in unserem Büro zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. Mai 1970 bezogen werden.

Bis zur Generalversammlung werden in unserem Aktienregister keine Übertragungen von Namenaktien mehr vorgenommen.

Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen anderen Aktionär auf Grund einer schriftlichen Vollmacht zulässig.

Schaffhausen, den 13. Mai 1970

Silberwarenfabrik Jezler & Cie
Aktiengesellschaft
Der Verwaltungsrat

MOVADO - ZENITH - MONDIA

Holding Horloger SA, Peseux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

jeudi le 28 mai 1970, à 17 h., au Cerle de l'Union Républicaine, Rue M-A Calame 5, au Locle.

Ordre du jour:

- 1° Comptes et bilan au 31 décembre 1969. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Délibération et votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux administrateurs.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées par les Fabriques des Montres Zénith SA au Locle, l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds, la Banque Cantonale Neuchâtoise à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle, la Société de Banque Suisse au Locle, jusqu'à mardi le 26 mai au plus tard, contre remise des titres ou justification de propriété de ceux-ci.

Sont à disposition des actionnaires auprès des susdits établissements, le bilan, le compte de pertes et profits au 31 décembre 1969, et le rapport des contrôleurs dès le 18 mai.

Le rapport du conseil d'administration est à la disposition des actionnaires auprès du siège ainsi que des Fabriques des Montres Zénith SA, Le Locle.

Le Locle, le 15 mai 1970

Le conseil d'administration

Gessner AG, Wädenswil

61. Generalversammlung

am 29. Mai 1970, 11.00 Uhr, im Hotel Halbinsel Au, Wädenswil.

Traktanden:

1. Protokoll der 60. ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969 mit Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Rechnungsergebnisses liegen zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre ab heute bei unserem Sitz in Wädenswil und im Büro an der Talstrasse 20, Zürich, auf.

Wädenswil, den 4. Mai 1970

Für den Verwaltungsrat
der Präsident: M. Isler

Glaro AG Freiburg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 1. Juni 1970, 10.15 Uhr, am Sitz der Dr. A. Wander AG, Monbijoustrasse 115, Bern.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht 1969 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und Bericht der Kontrollstelle wurde allen Aktionären bereits zugestellt und liegt ferner am Gesellschaftssitz, Avenue de Beauregard 3, Freiburg, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das an alle Aktionäre versandt wurde.

Freiburg, den 15. Mai 1970

Glaro AG
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. A. Schaefer

DR. A. WANDER AG Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 1. Juni 1970, 10.30 Uhr, am Gesellschaftssitz, Monbijoustrasse 115, Bern.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht 1969 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und Bericht der Kontrollstelle wurde allen Aktionären bereits zugestellt und liegt ferner am Gesellschaftssitz, Monbijoustrasse 115, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das an alle Aktionäre versandt wurde.

Bern, den 15. Mai 1970

Dr. A. Wander AG
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. A. Schaefer

VON ROLL AG, Gerlafingen

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 14. Mai 1970 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1968/69 auf Fr. 60.— je Aktie festgesetzt. Die Zahlung erfolgt ab 15. Mai 1970 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 6, unter Abzug von 30 % Verrechnungssteuer mit

Fr. 42.— netto

an der Hauptkasse der Gesellschaft in Gerlafingen und bei den folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Solothurner Kantonalbank
La Roche & Co.

Schweizerische Volksbank
Solothurner Handelsbank
Bank Leu & Co. AG.
Kantonalbank von Bern
Ehinger & Cie.
Spar- und Leihkasse in Bern

Gerlafingen, 14. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Edouard Dubied & Cie SA, Neuchâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 29 mai 1970, à 11 h. 15, dans le bâtiment de la société, à Neuchâtel, Rue du Musée 1.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969.
- Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1969.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports: approbation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1969; décharge au conseil d'administration; décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 4° Elections au conseil d'administration.
- 5° Nomination des contrôleurs et du suppléant.

Le rapport de gestion du conseil d'administration (comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et les propositions relatives à l'emploi du bénéfice net), est dès à présent envoyé aux actionnaires et est également tenu à leur disposition auprès du siège et des succursales de la société. Le registre des actions sera clos dès le 15 mai et jusqu'après l'assemblée générale. Aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Couvet, le 15 mai 1970

Le conseil d'administration

Gesellschaft für Holzstoffbereitung, Basel

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 13. Mai 1970 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1969 gegen Coupon Nr. 28 eine Dividende von

Fr. 47.— brutto

abzüglich 30 % Verrechnungssteuer auszuführen.

Die Dividende kann ab 14. Mai 1970 bei den nachstehenden Zahlungsstellen erhoben werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, Basel
Schweizerischer Bankverein, Basel
La Roche & Cie, Basel

Basel, den 14. Mai 1970

Die Geschäftsleitung

«SCHWEIZ»

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Zürich

Dividende 1969

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Mai 1970 wird der Coupon Nr. 11 unserer Aktien mit Fr. 65.— brutto (Dividende Fr. 50.—, Jubiläumsbonus Fr. 15.—), abzüglich 30 % Verrechnungssteuer, d. h. mit

Fr. 45.50 netto je Aktie

ab 15. Mai 1970 an unserer Gesellschaftskasse, Gotthardstrasse 43, Zürich 2, sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt spesenfrei eingelöst.

Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries réunies

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 mai 1970, à 11 h. précises, au siège de la Société, 33, avenue de la Gare, à Lausanne (Tour IRL). Prière de s'adresser à l'hôtesse à l'entrée. L'établissement de la feuille de présence débutera à 10.40 h.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
- 2° Approbation des comptes.
- 3° Décharge de la gestion au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Adoption du projet de répartition et fixation du dividende.
- 5° Election des membres du conseil d'administration pour la période s'achevant avec l'assemblée générale de l'exercice 1972.
- 6° Désignation de l'organe de contrôle.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1969, les rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, place St-François, à Lausanne, dès aujourd'hui.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées jusqu'au 22 mai à midi au plus tard, au siège de la banque précitée. Il ne sera pas délivré de carte d'admission à l'entrée du local de l'assemblée.

Lausanne, le 28 avril 1970

Le conseil d'administration

Société Immobilière de l'Avenue des Alpes, Montreux

Le dividende de l'exercice 1969 est payable dès le 15 mai 1970 à l'Union de Banques Suisses à Montreux, par Fr. 42.50 aux actions privilégiées contre remise du coupon N° 27, par Fr. 25.50 aux actions ordinaires contre remise du coupon N° 26, et par Fr. 31.— aux parts de fondateurs contre remise du coupon N° 13, moins impôts 30 %.

Le conseil d'administration

Grand Hotel Beau-Rivage Interlaken SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 3 juin 1970, à 10 h. 30, au Grand Hotel Beau-Rivage, Interlaken.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Approbation des comptes, répartition du bénéfice.
- 4° Décharge au conseil d'administration et à la direction.
- 5° Elections: vérificateur.
- 6° Propositions individuelles.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et les comptes de profits et pertes sont à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 20 mai 1970 au bureau du Grand Hotel Beau-Rivage, Interlaken. Les cartes d'admission peuvent être retirées du 20 au 31 mai 1970, 12 h., contre légitimation à la Banque Cantonale de Berne, à Interlaken, le Crédit Suisse, à Interlaken, la Spar- und Leihkasse, à Berne, et la Société de Banque Suisse, à Bâle.

Interlaken, le 10 mai 1970

Le conseil d'administration

SI Malagnou-Genève «A»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 mai 1970, à 10 h. du matin, à l'Hôtel Richemond, 8 - 10, rue Fabri, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1969.
- 2° Rapport de contrôle des comptes au 31 décembre 1969.
- 3° Approbation du tableau de répartition des charges communes entre les actionnaires au 31 décembre 1969, et fixation de la provision afférente à ces charges pour l'année suivante.
- 4° Approbation du bilan et du compte profits et pertes au 31 décembre 1969, du rapport de contrôle de la Société Fiduciaire SA et reconduction de son mandat aux mêmes conditions.
- 5° Décharge aux administrateurs pour l'exercice écoulé.
- 6° Election du conseil d'administration.
- 7° Divers.

Pour le conseil d'administration
de la SI Malagnou-Genève «A»
Le président: Carlo Sinigaglia

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

Assemblée générale annuelle

L'assemblée générale des actionnaires du 29 mai 1970, à Bex, a été convoquée selon l'art. 12 des nouveaux statuts de la société et avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport et comptes de l'exercice 1969.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
- 4° Nomination des contrôleurs des comptes et de leurs suppléants.
- 5° Propositions individuelles.

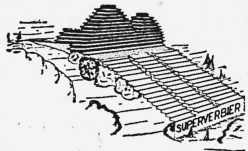
Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions jusqu'au jeudi 28 mai, à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex, et au siège de la société au Bévieux sur Bex.

Pour l'obtention d'une nouvelle feuille de coupons, les actionnaires voudront bien présenter leurs actions auprès des dits établissements.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la société au Bévieux - dès le vendredi 15 mai - du compte de profits et pertes, du bilan et des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Bex, mai 1970

Le conseil d'administration



Société pour l'aménagement et la vente d'un complexe résidentiel aux Planards sur Verbier. Altitude 1900 m. 86 000 m² de terrains - 2500 lits en appartements et hôtels - Centre commercial - Piscine - Patinoire - Solarium - Centre loisirs et sports - Téléphonique d'accès - Parkings souterrains.

Nous vous offrons en souscription jusqu'au 30 juin 1970

**Emprunt convertible 8%, 1970, Fr. 4 000 000.—
Augmentation du capital action, 2^e tranche 1970**

Demandez le Bulletin d'Information N° 4 du 31 mars 1970 et le prospectus d'émission de l'emprunt convertible auprès de la BANQUE CANTONALE DU VALAIS, des PRINCIPALES BANQUES DE SUISSE ou de la société

SUPERVERBIER SA

1920 MARTIGNY
Tél. (026) 2 17 55
Case postale 366
Télex 38 237

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

HAIN olio di cardo per le persone d'una certa età

Per normalizzare il tasso della colesterina
in vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di diete, come pure in drogherie e farmacie.
Documentazione: R. & H. Neuenchwander, 3001 Berna, Landoltstrasse 73, telefono (031) 45 05 22-23-24.

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!



WANGER-ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50



Es lässt sich alles ganz einfach per **Posterledigen.**
Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____

**Wir möchten hier nicht
von zu grossen
Hutnummern, sondern
von zu gross bemessenen
Elektronenrechnern sprechen.**

Viele haben schon ihre Elektronenrechner um eine bis mehrere «Nummern» zu gross und somit zu teuer gekauft, weil sie glaubten, keine angemessene Wahl zu haben: Mit Vierspeziesautomatik, wo Division überflüssig war; mit zwei Arbeitsspeichern, wo ein Produktespeicher genügte; mit Quadratwurzelautomatik, wo es keine Wurzeln zu ziehen gab; mit überdimensionierter Kapazität; usw., usw. Viele auch haben auf einen Elektronenrechner verzichtet, weil sie nicht für Leistungen bezahlen wollten, die sie nie benützen würden. All dem hat TOSHIBA, Japans

grösster und erfahrenster Konzern für Elektronik Rechnung getragen — mit einem abgewogenen, ganz vom Markt her konzipierten Programm. In 6 Stufen führt es von den auch für den Kleinbetrieb erschwinglichen, hochmodernen Mini-Rechnern bis zu den 16/31-stelligen Vierspezies-Modellen, mit Negativsaldo, 2 Arbeitsspeichern, Konstantenspeicher, Prozent- und Quadratwurzelautomatik, 5/4 Rundung, genereller Aufrundung, Postenzähler, Dezimalkomma-System, Überlaufanzeige, 2 voneinander unabhängigen Programmen und vieles mehr. Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation!



schon ab **Fr. 1985.—**

TOSHIBA ELECTRONIC
in 6 Leistungsstufen, mit LSI, MOS-IC und Programmierung

Coupon An büro-fürer, Abt. Büromaschinen,
Postfach 8021 Zürich
 Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation
 Wir bitten um Probestellung/Vorführung

Firma/Name _____
Adresse _____

Schweiz Generalvertretung
für Toshiba-Elektronenrechner

büro-fürer

Abt. Büromaschinen, Hardturmstr. 76, Postfach 8021 Zürich, Telefon 051/44 43 00; Verkauf in Stadt und Kanton Zürich: büro-fürer, Abteilung Studio für Bürotechnik, Tödistrasse 48, Telefon 051/36 56 10

Regionalvertretungen: Aarau: Köbeli, Büromaschinen AG, 064 / 22 66 46; Basel: Weisskopf Hans, 061 / 35 75 00; Maggiorini R. & Co. AG, 061 / 23 92 95; A. Köbeli, 061 / 25 32 88; Bern: Eugen Keller & Co. AG, 031 / 25 34 91; Biel: Perrenoud Georges, 032 / 3 79 42; Chur: Bärtsch & Dobal, Bürobedarf AG, 081 / 22 31 94; Fribourg: M. Trosselli et ses fils SA, 037 / 2 41 14; Genève: Perritaz Marcel, 022 / 26 14 14; M. Trosselli et ses fils SA, 022 / 24 43 40; Lausanne: Guiraud M. SA, 021 / 20 54 31; M. Trosselli et ses fils SA, 021 / 22 70 17; Zepf Henri, 021 / 23 52 57; La Chaux-de-Fonds: Oetiker SA, 039 / 2 51 59; Lugano: Chiodoni Luigi, 091 / 2 40 91; Luzern: F. Spaeti, Büromaschinen, 041 / 22 40 35; Montreux: Kramer frères SA, 021 / 61 61 61; Rapperswil: Adam AG, 055 / 2 23 20; Sion: M. Trosselli et ses fils SA, 027 / 2 38 23; Solothurn: H. Lehmann, 065 / 3 05 89; Schaffhausen: Bühler A. & Co., 053 / 5 22 30; St. Gallen: Markwalder & Co. AG, 071 / 22 59 31; Zug: Walter AG, 042 / 21 80 38; Zürich: Büro-Fürer, Studio für Bürotechnik, 051 / 36 56 10.

**Lagerhaus Glattbrugg
Zürich**

SBB-Anschlussgeleise, LKW-Rampe

freie Lagerkapazität

Lagerhaus Glattbrugg, 8152 Glattbrugg ZH
Telephon (051) 83 67 87

Einmalige Gelegenheit

1 Burroughs-Buchungsautomat

Sensimatic, Modell F 1200 mit 4 Addier- und 1 Saldierwerk. Programmiert für Debitoren mit WUST-Aufteilung Kreditoren Hauptbuch Lohnzahlungen seit 1. Juni 1967 im Betrieb. Neupreis Fr. 16 300.—. Infolge Anschaffung eines grösseren Modells äusserst günstig zu verkaufen.

Auskunft erteilt:



Eberth AG, Beleuchtungen, Bärengrasse 25, 8001 Zürich, Telephon (051) 25 67 43, intern 14.

**Für Ordnung in Lager,
Werkstatt und Archiv:**

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-EI-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bau-elementen können Sie sämtliche Betriebs-einrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archiv-gestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.

Ein einfaches,
... aber geniales System.

Rheem Safim SA
Wattstrasse 3 8050 Zürich
Telefon 051 46 32 22



Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein-senden.

Name/Firma _____

Adresse _____

Postleitzahl/Ort _____

SHB